

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 57 (1939)
Heft: 215

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 12. September
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mardi, 12 septembre
1939

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N^o 215

Redaktion und Administration:
Ellingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis des Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Ellingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21660
Abonnement: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 4 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 215

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Lohag Lombard- & Handels-Aktiengesellschaft in Genf.
Opérations financières S.A. en liquidation, Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1939.
Australien: Devisenkontrolle; Verkaufsteuer.
Ernennung zum Delegierten des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements für Kriegswirtschaft.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief Bd. 7, Nr. 4501, von Fr. 2570 (heute noch in Rechtskraft mit Fr. 1100), Pfandprotokoll der Gemeinde Thal, errichtet den 21. August 1867. Ursprünglicher Schuldner: Andreas Dornbier, im Freibach-Thal; jetziger Schuldner: Johann Dornbier, Landwirt, Buchen Thal; ursprüngliche Gläubigerin: Wwe. Josefine Dufour, im Freibach Thal; letzte Gläubigerin: Wwe. Dufour-Anderau, St. Gallen.
2. Kaufschuldversicherungsbrief Bd. 9, Nr. 5215, von Fr. 900, errichtet den 21. März 1876. Ursprünglicher Schuldner: Rüst Johann Maeharis, Oberdorf Thal; heutiger Schuldner: Eugen Bärlocher, Landwirt, Buchen Thal; ursprüngliche Gläubigerin: Wwe. Maria Katharina Bärlocher geb. Lutz, Buchen Thal; letzter Gläubiger: Carl Josef Bärlocher, in Paris.

Die allfälligen Inhaber dieser Papiere werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium vorzuweisen, widrigenfalls beim Bezirksgericht Untertheintal die Kraftloserklärung beantragt würde. (W 37¹)

A u, den 11. Januar 1939.

Bezirksgerichtspräsidium Untertheintal.

Par ordonnance du 11 septembre 1939, le vice-président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les feuilles de coupons et les talons des deux obligations, 2 %, Banque de l'Etat de Fribourg 1895, de 100 fr. chacune, n^{os} 18772 et 39271. En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces feuilles de coupons et de ces talons d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 450¹)

Fribourg, le 11 septembre 1939.

Le vice-président:
F. Eselva.

Le Président du Tribunal du district d'Orbe somme le détenteur inconnu du titre suivant: «Action privilégiée n^o 1420 au porteur, des Usines Métallurgiques de Vallorbe, du capital nominal de fr. 250, année 1930, coupon n^o 1 attaché de produire ce titre au Greffe du Tribunal d'Orbe dans un délai échéant le 21 septembre 1939, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 162¹)

Orbe, le 15 mars 1939.

Le Président du Tribunal d'Orbe:
Rosscl.

Kraftloserklärungen — Annulations

Le suppléant du Président du Tribunal civil I de Neuchâtel, conformément aux articles 981, 983, 984 et 986 C.O.:

1. a prononcé l'annulation de l'obligation de mille francs (fr. 1000), 4 %, n^o 20028, Canton de Neuchâtel, 1932, titre muni de la feuille de coupons depuis le n^o 9 à l'échéance du 15 juillet 1936 jusqu'au n^o 40 à l'échéance du 15 janvier 1952, titre perdu et qui n'a pas été produit malgré les sommations intervenues;

2. a prononcé que le requérant peut demander qu'un nouveau titre lui soit remis à ses frais. (W 451)

Neuchâtel, le 9 septembre 1939.

Le Suppléant du Président du Tribunal I:
Jean Roulet.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister MITTEILUNG

Die Bureau des eidgenössischen Amtes für das Handelsregister befinden sich nun **Moserstrasse 2**, Bern, Telefon 2 80 96.

Office fédéral du registre du commerce AVIS

Nos bureaux ont été transférés **Moserstrasse 2**, à Berne, Téléphone 2 80 96.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1939. 8. September. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft «Narok»-Kaffee-Versandgeschäft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 686), erteilt Einzelprokura an Otto Abegg und Frieda Attinger geb. Hess, beide von und in Zürich.

Import von Rohprodukten aus Ostasien. — 8. September. Chungking Import S. A., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1938, Seite 2529), Import von Rohprodukten aus Ostasien. Die Unterschrift von Heinrich de Hesselde wird gelöscht.

8. September. In der Holz-Contor A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1939, Seite 1141), führen die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Oskar Hoffmann und Alfred Rütschi nunmehr Einzelunterschrift.

Autotransport usw. — 8. September. Die Kommanditgesellschaft J. Meier-Lais & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1938, Seite 2440), Autotransporte usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Zähringerplatz 5, in Zürich.

Restaurantsbetrieb. — 8. September. Die Firma Frau Rosy Grimm-Huber, z. Continental, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 29. Oktober 1931, Seite 2301), Restaurantsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. September. Gartenbaugewerkschaft Hofwiesen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1939, Seite 1111). Die Unterschriften von Albert Morf, Johann Wüst und Otto Allenspach sind erloschen. An deren Stelle wurden neu gewählt Konrad Gisler, von Flaach, in Zürich, Präsident; Johannes Loosli, von Wyssachen (Bern), in Urdorf, Aktuar, und Albert Volkart, von Stadel b. Niederglatt, in Zürich, Quästor. Der Präsident, der Aktuar und der Quästor zeichnen zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich Birchstrasse 16, Zürich 6.

Seidenwebereien. — 9. September. Gessner & Co. A. G., in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1939, Seite 1096), Seidenwebereien. Die Prokuren von Seline Gut und Hans Stehlin werden gelöscht. Dagegen hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura zu zweien erteilt an Rudolf de Good, von Mels, in Zürich; Fritz Isler, von Wädenswil, in Rüschlikon; Oskar Keller, von Küsnacht, in Küsnacht (Zürich) und Leo B. Scharpf, von und in Zürich.

9. September. Die Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1938, Seite 2594), hat zwei Kollektivprokuren erteilt an Gustav Adolf Flaigg, von Zürich, und Albert Schümperli, von Wäldi (Thurgau); beide in Pfäffikon (Zürich). Die Genannten zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv.

Beteiligungen der Textilindustrie usw. — 9. September. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Etexco, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1935, Seite 2309), Beteiligungen an Unternehmen der Textilindustrie usw., hat sein Mitglied Hans Reutner zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt; er führt anstatt Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

9. September. Lombardbank Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1939, Seite 789). Das bisher kollektiv zeichnungsberechtigte Verwaltungsratsmitglied Otto Adler führt nunmehr Einzelunterschrift.

Glarus — Glaris — Glarona

Vertrieb von Automaten usw. — 1939. 8. September. Mirzip A.G., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 209 vom 5. September 1939, Seite 1870), Vertrieb von gesetzlich zugelassenen Automaten aller Art, sowie Beteiligung an solchen und ähnlichen Unternehmen. Hans Kaiser, in Bern, ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Albert Ruff, in Zürich, gewählt. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

1939. 6. September. Die «Mesa Holding S. A.», in Zug (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1938, Seite 1307), Beteiligungen, hat in der Generalversammlung vom 23. August 1939 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Mesa Holding S. A. in Liq. durch den Präsidenten

des Verwaltungsrates Dr. Werner Stauffacher, von Matt (Glarus), in Zürich als einzigen Liquidator durchgeführt. Er zeichnet wie bisher einzeln. Die Unterschrift des René Prinz von Bourbon-Parma, in Paris, ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau de Fribourg

1939. 8 septembre. **Sageb Société Anonyme de Gestion et d'Exploitation de brevets**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 10 septembre 1937, n° 211, page 2073) a, dans son assemblée générale du 28 août 1939, nommé membres suppléants du conseil d'administration Guillaume Bartsch, de Montilier, à Fribourg et César Droin, de et à Genève, lesquels engageront valablement la société auprès des tiers en signant collectivement à deux, soit avec l'un des administrateurs déjà inscrits, soit entre eux.

Participations. — 9 septembre. La société anonyme **Sapida S. A.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 23 décembre 1936, n° 301, page 3013), avenue de la gare, n° 10, fait inscrire que désormais son adresse est chez Me Othmar Gottrau, notaire, avenue des Alpes, n° 1.

Participations. — 9 septembre. La société anonyme **Diversa S. A.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 mars 1937, n° 70, page 711), fait inscrire que son adresse est désormais chez Me Othmar Gottrau, notaire, avenue des Alpes, n° 1.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Bauunternehmung. — 1939. 7. September. Die Kollektivgesellschaft **Eberhard & Bösch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1136), Bauunternehmung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Hegenhaimerstrasse 39.

Photos und Zigarren. — 7. September. Die Inhaberin der Einzel-firma **Rüeggesser-Merkel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1934, Seite 478), Photo- und Zigarrenhaus, ändert die Firma ab in **Frau Rüeggesser-Merkel**.

7. September. In der «Albeko» **Schuhmaschinen-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1936, Seite 2827), Handel mit Schuhmaschinen, Beteiligung usw., sind die Prokuren des Albert Ahlborn und des August Ahlborn erloschen.

8. September. **Aktiengesellschaft Johann Schmutz, Transporthof, Bern, Filiale Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1938, Seite 683), Hauptsitz in Bern, Organisation und Ausführung von Autotransporten usw. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Johann Schmutz, Erwin Kuster und Ernst Hofmann sind erloschen. Einzelunterschrift führt das Verwaltungsratsmitglied Albert Scherer, von Seewen (Solothurn), in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Verwaltungsratsmitglieder Hans Schläfli, von Lyssach, in Bern; Walter Vifian, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, und Eduard Suter, von Basel, in Zürich, sowie die Prokuristen Georges Allmendinger, von Binningen und Karl Wirz, von Menziken (Aargau), beide in Basel. Das Domizil der Filiale Basel wurde verlegt nach Nauenstrasse 67.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Fuhrhalterei, Autotransporte, Wirtschaft. — 1939. 7. September. Inhaber der Firma **J. Schmid**, in Gossau, ist Josef Schmid, von Herznach (Aargau), in Gossau. Fuhrhalterei, Autotransporte & Wirtschaft; St. Gallerstrasse.

Stickereien. — 7. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Vetsch & Giger**, Fabrikation und Handel von Schiffstickereien, in Sevelen (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1933, Seite 1926), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Fr. Vetsch» erloschen.

Stickereien. — 7. September. Inhaber der Firma **Fr. Vetsch**, in Sevelen, ist Fridolin Vetsch, von Grabs, in Sevelen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Vetsch & Giger». Stickereien; Bahnhofstrasse.

Textilwaren. — 7. September. Der Inhaber der Firma **Max Bieg**, Agentur, Kommission und Handel in Textilwaren, in Au (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1935, Seite 1203), wohnt nunmehr in Au.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

1939. 5 settembre. La fondazione **Pio Ricovero Paganini Rè** per gli invalidi, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 1° marzo 1930, n° 50, pagina 448), notifica che Don Roberto Codelaghi e Angelo Bonzanigo non fanno più parte della commissione amministratrice. Le loro firme sono estinte. A sostituirli furono chiamati Lou Filippo Luchessa, da Lavertezzo, in Bellinzona e Fulgenzo Bonzanigo, da ed in Bellinzona, che col Dottor Raimondo Rossi, che è presidente, formano la commissione amministratrice. La fondazione è vincolata in confronto dei terzi dalla firma collettiva di due dei tre membri.

Ufficio di Mendrisio

Cerchi per biciclette. — 7 settembre. La ditta individuale **Vianzone Giuseppe-Angelo**, fabbricazione cerchi per biciclette, con sede in Capolago (F. u. s. di c. del 27 ottobre 1936, n° 252, pagina 2536) notifica di aver conferito procura individuale a Angelo Bernasconi di Battista, da Lignoretto, in San Pietro di Stabio.

Riparazioni orologi, incisione chimiche ecc. — 9 settembre. La ditta individuale **Adriano Menichini** riparazioni orologi, incisioni chimiche, incisioni a mano, placche smaltate e fuse e oreficeria, in Chiasso (F. u. s. di c. del 9 marzo 1937, n° 56, pagina 560) è cancellata d'ufficio in seguito a partenza del titolare.

Piumini di seta. — 9 settembre. La ditta individuale **Ulrico Haefeli**, fabbricazione piumini di seta, in Chiasso (F. u. s. di c. del 25 agosto 1936, n° 198, pagina 2049) è cancellata d'ufficio in seguito a partenza del titolare.

Prodotti chimici. — 9 settembre. La ditta individuale **Maderri Canillo L'igienica**, preparazione e lo smercio dei prodotti chimici, disinfettanti e sanitari, in Chiasso (F. u. s. di c. del 19 febbraio 1938, n° 42, pagina 395) è stata dichiarata in fallimento dalla Pretura di Mendrisio. La procedura fallimentare, sospesa per mancanza di attivo, è stata definitivamente chiusa e la ditta stessa viene cancellata d'ufficio. Il titolare ha cessato l'esercizio della sua azienda.

Vini. — 9 settembre. La ditta individuale **Vittorino Valsangiacomo**, vini all'ingrosso, in Balerna (F. u. s. di c. del 2 settembre 1916, n° 206, pagina 1356) è stata dichiarata in fallimento dalla Pretura di Mendrisio. La procedura fallimentare, sospesa per mancanza di attivo, è stata definitivamente chiusa e la ditta stessa viene cancellata d'ufficio. Il titolare ha cessato l'esercizio della sua azienda.

Waadt — Vaud — Vaul
Bureau d'Aigle

Confections, bonneterie, lingerie. — 1939. 8 septembre. La raison sociale **Otto Hurt**, à Leysin-Feydey, magasin de confection pour hommes et dames, bonneterie, lingerie (F. o. s. du c. des 1^{er} juillet 1926 et 7 novembre 1934), est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ordonnance sur le Registre du Commerce du 7 juin 1937, le titulaire ayant quitté Leysin.

Bureau de Lausanne

8 septembre. La société anonyme **Néo-Métal Electrochimie S. A. (Neo-Metall Electrochemie A. G.) (Neo-Metal Electro-Chemistry Ltd.)**, ayant son siège à Bâle (F. o. s. du c. du 23 juin 1939) (inscrite primitivement au Registre du Commerce de Bâle-Ville le 20 mars 1930, F. o. s. du c. du 28 mars 1930, sous la raison sociale **Cercs S. A. et Ceres A. G.** et modifiée ensuite le 14 mai 1930 en **Ceresina S. A. et Ceresina A. G.**), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1939, décidé le transfert de son siège à Lausanne. Les statuts primitifs portent la date du 12 mars 1930. Ils ont été modifiés en date des 28 avril 1930, 15 juin et 28 juillet 1939. La société a pour but de gérer et de mettre en valeur des biens de tout genre, mais en particulier des biens en rapport avec les industries chimiques et électriques ou avec d'autres industries similaires. La société peut s'intéresser à des entreprises du même genre ou à des entreprises similaires. Elle peut conclure toutes affaires connexes au but de la société ou en rapport avec le placement des fonds dont elle dispose. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Benno Kaufmann, de et à Bâle, est administrateur unique, avec signature sociale individuelle. Bureau de la société: rue Pichard 20 chez M. Spielmann, notaire.

Jouets. — 8 septembre. **Franz Carl Weber Aktiengesellschaft**, société anonyme ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne, jouets (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1931). L'administrateur Paul Weber-Beck lequel a la signature sociale collective a actuellement la signature individuelle.

Chiffons, fers, métaux. — 9 septembre. La maison **Louis Rouyet**, à Lausanne, chiffons, fers et métaux (F. o. s. du c. du 9 janvier 1939), confère procuration individuelle à Joseph Rouyet, de Carouge (Genève), à Lausanne.

Bureau de Morges

Meubles et antiquités. — 7 septembre. La maison **J. Ferrari**, à Morges, commerce de meubles et d'antiquités (F. o. s. du c. des 13 juin 1913, n° 151, page 1095 et 4 août 1922, n° 180, page 1524), n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 de l'ordonnance sur le registre du commerce) est radiée conformément à sa demande.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

1939. 6 septembre. **Compagnie des Montres Astin S. A. (Astin Watch Co S. A.)**, fabrication, achat et vente d'horlogerie et de tout ce qui se rattache à cette branche, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 janvier 1926, n° 18 et 31 août 1937, n° 202). Le conseil d'administration a conféré la procuration individuelle à Gilberte Amez-Droz, de et à La Chaux-de-Fonds.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Lohag Lombard- & Handels-Aktiengesellschaft
Lohag société anonyme de prêts et de commerce
à Genève

Siège social: Corratierie 22.

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 22 août 1939 a décidé de réduire le capital social de fr. 500,000 à fr. 50,000 par le rachat de 45 actions d'une valeur nominale de fr. 10,000 chacune, en vue de leur annulation.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C. O., les créanciers de la société sont informés qu'ils pourront produire leurs créances au siège social dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A. A. 228³)

Genève, le 22 août 1939.

Le Conseil d'administration.

Opérations Financières S. A. en liquidation, Fribourg

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

La dissolution et la mise en liquidation de cette société ont été inscrites au Registre du commerce le 22 août 1939 et publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 24 août, n° 197. Les créanciers sont sommés d'annoncer leurs créances, jusqu'au 31 décembre 1939, à M^r B. Amstutz, liquidateur de la société, Grand Pont 2, à Lausanne. (A. A. 220¹)

Lausanne, le 25 août 1939.

Le liquidateur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im August 1939

Der Warenaustausch zwischen der Schweiz und dem Ausland kennzeichnet sich im Vergleich zum Juli durch eine wertmässige Senkung der Einfuhr und eine Steigerung der Ausfuhr. Der Import ist mit 149,5 Mill. Fr. um 6,4 Mill. kleiner, und der Export erreichte 119,6 Mill. Fr., was nach den absoluten Zahlen einer Erhöhung von 1,0 Mill. gegenüber dem Vormonat entspricht.

Verglichen mit dem August 1938 verzeichnet die Einfuhr eine Wertzunahme von 23,0 Mill. Fr.; die Ausfuhr hat sich um 16,6 Mill. Fr. vermehrt.

	Entwicklung der Handelsbilanz			Entwicklung der Handelsbilanz		
	Einfuhr	davon	Ausfuhr	davon	Passivsaldo	
	V. R. V.	V. R. V.	V. R. V.	V. R. V.	V. R. V.	
	(in Millionen Franken)					
Monatsdurchschnitt 1928	226,6		176,3		50,3	
1936	105,5	5,3	73,5	6,7	32,0	
1937	150,6	6,9	107,2	8,8	43,4	
1938	133,9	6,6	109,7	8,2	24,2	
August 1938	126,5	4,8	103,0	7,5	23,5	
Juli 1939	155,9	6,1	118,6	8,5	37,3	
August 1939	149,5	6,3	119,6	7,7	29,9	
Januar/August 1938	1035,5	51,7	818,6	64,9	216,9	
Januar/August 1939	1107,9	54,7	908,8	74,7	259,1	

(V. R. V. = Veredelungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Die Vergrößerung des Bilanzpassivums gegenüber dem Vorjahrsaugust ist darauf zurückzuführen, dass die Belebung im Einfuhrgeschäft stärker war als die Zunahme im Exporthandel. Die Quote der durch Ausfuhr gedeckten Einfuhr beträgt diesmal 20% gegen rund 24% im Vormonat und 19% im August 1938.

Die Ausfuhr

Die Exportleistung hat sich gegen den Juli — werktäglich gerechnet — verringert. Und die jahreszeitlichen Tendenzen von Juli auf August wirkten nach den bisher gesammelten Erfahrungen oft in die Richtung einer Umsatzabschwächung. Der arbeitstägliche Warenversand ins Ausland erreichte diesmal einen Betrag von 4,4 Mill. Fr. gegen 4,6 Mill. im Juli (August 1938: 3,8 Mill. Fr.). Das Verhältnis zwischen Ein- und Ausfuhr hat sich im Vergleich zum August des Vorjahres zu Ungunsten der Ausfuhr verschoben. Denn der Prozentsatz der ausfuhrgedeckten Einfuhr (Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes) beträgt diesmal 80,0% gegen 81,4% im gleichen Monat des Vorjahres (Juli 1939: 76,1%).

Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Aug. 1938	Juli 1939	Aug. 1939
	(in Millionen Franken)		
Textilindustrie	13,1	14,6	14,9
davon:			
Seidenstoffe	2,3	2,8	2,8
Stückereien	2,4	2,9	3,0
Baumwollgewebe	4,5	3,6	3,7
Baumwollgarne	2,0	1,7	1,2
Schappe	0,3	0,2	0,6
Kunstseidengarne	1,7	1,6	1,6
Wirk- und Strickwaren	0,7	0,7	1,0
Rohkammgarne	0,4	0,1	0,1
Seidenbänder	0,5	0,6	0,6
Wollgewebe	0,3	0,4	0,3
Metallindustrie	42,2	50,6	44,7
davon:			
Uhrenindustrie	in 1000 Stück 2285,2	2250,9	2017,7
	in Mill. Fr. 20,0	19,5	16,3
wovon:			
Taschen-, Armband- und Spezial-	in 1000 St. 1948,6	1933,3	1630,7
uhren sowie fertige Werke	in Mill. Fr. 17,1	17,1	13,9
Gehäuse	in 1000 St. 77,0	83,4	93,4
	in Mill. Fr. 0,1	0,2	0,1
Uhrenbestandteile	in q. 39	43	32
	in Mill. Fr. 2,0	1,6	1,5
Maschinen	15,3	21,5	17,8
Instrumente und Apparate	5,0	6,5	7,3
Rohaluminium	1,9	3,1	3,3
Nahrungsmittel	3,9	4,7	5,0
davon:			
Käse	3,5	4,0	4,5
Kondensmilch	0,3	0,6	0,4
Schokolade	0,1	0,1	0,1
Chemische und pharmazeutische Industrie	15,4	20,3	24,8
davon:			
Anilinfarben und Indigo	7,4	7,9	7,9
Heilmittel und Riechstoffe	4,3	6,1	7,0
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	3,7	6,3	9,9
Hutgefechtindustrie	0,2	0,4	0,4
Schuhindustrie	in 1000 Paar 149,3	89,3	162,0
	in Mill. Fr. 2,2	1,3	2,3

Die Exportumsätze unserer Textilindustrie haben gegen den verfloßenen Juli insgesamt leicht zugenommen, während sie im Vergleich zum Vorjahrsaugust eine Abschwächung aufweisen. Die gegen den Vormonat sich ergebenden Plusposten entfallen hierbei auf Baumwollgewebe, Stückereien, Schappe, Wirk- und Strickwaren. Dazu sei erwähnt, dass der Anteil der Ausfuhr an der Gesamtzeugung unserer Baumwollindustrie auf rund 50% zu veranschlagen ist. Wenn man bedenkt, dass die arbeitsintensive Stickerindustrie etwa 90–95% der Gesamtproduktion exportiert, so ist erklärlich, dass die Gesamtmenge dieser Branche durch die Auslandverkäufe bestimmt wird.

Seit dem Jahre 1928 hat die Fabrikatausfuhr der gesamten Metallindustrie diejenige der Textilindustrie überflügelt, und eine Umkehr dieser Bewegungsrichtung ist seither nicht eingetreten. Die Uhrenindustrie, die vornehmlich auf den Export angewiesen ist, verzeichnet gegen den vorjährigen Vergleichsmonat einen Absatzausfall in Höhe von 3,7 Mill. Fr. Diese Abnahme beschließt in der Hauptsache Taschen-, Armband- und Spezialuhren sowie fertige Werke. Die Ausfuhr von Maschinen bewegte sich in der Berichtszeit über dem Stand des August 1938, war aber geringer als im Vormonat. Instrumente und Apparate sowie Rohaluminium sind gegenüber beiden in Betracht fallenden Vergleichsmonaten mit erhöhten Umsatzziffern ausgewiesen. Die Schwankungen in unsern Auslandverkäufen von Rohaluminium sind u. a. durch lieferungstechnische Faktoren (Konsignationssendungen) verursacht. Der Exportanteil an der Gesamtzeugung unserer Aluminiumindustrie beträgt etwa 80%. Im Rahmen der Weltausfuhr von Rohaluminium nimmt die Schweiz eine beachtenswerte Stellung ein.

Unter den Nahrungsmitteln tritt in erster Linie die Exportbelebung bei Käse hervor. Die Exportkurve für Käse verlief bis jetzt oft dergestalt, dass im September der höchste Stand feststellbar war, und in der Folge bewegte sie sich — vereinzelt mit Unterbrechungen — bis zum Februar nach unten. Im März stieg die Ausfuhr für gewöhnlich wieder an, und diese Bewegung dauerte unter Schwankungen vielfach bis zum Juli.

Die chemische und pharmazeutische Industrie weist gegenüber dem Juli und dem Vorjahrsaugust eine gesteigerte Absatzaktivität auf, die namentlich von Chemikalien für gewerblichen Gebrauch sowie von Heilmitteln und Riechstoffen herrührt. Unsere Ausfuhr von Heilmitteln und Riechstoffen verteilt sich überwiegend auf chemisch-pharmazeutische Präparate (Pos. 974 b, 981), Pflanzenalkaloide, Parfümerien, synthetische Riechstoffe und künstliche Nährstoffe. Der Markt für eigentliche Arzneimittel zeichnet sich denn auch für gewöhnlich — verglichen mit vielen andern Industrien — durch eine grössere Krisenfestigkeit aus. Der Weltexport an pharmazeutischen Erzeugnissen wurde in der Regel mehr als zur Hälfte durch Deutschland und Frankreich bestritten. Das Ausfuhrgeschäft in Teerfarben wird von der Lage der Textil-, Leder-, Papier- und Lackindustrie in den einzelnen Kundenländern beeinflusst, wobei die Textilbranche den weitaus wichtigsten Farbstoffverbraucher darstellt.

In der gegenüber dem Juli eingetretenen Exporterhöhung von Schuhen äussert sich in erster Linie der Bedarf an Herbst- und Winterartikeln. Die Tendenz in der Hutgefechtindustrie wird im Vergleich zum vergangenen Juli durch eine unveränderte Ausfuhrzahl charakterisiert.

Nach einer eingehenden Betrachtung der Entwicklung der sekundären Exporte, d. h. aller übrigen Positionen, die in vorstehender Tabelle nicht aufgeführt sind, kann gesagt werden, dass, verglichen mit dem Vorjahrsaugust, überwiegend Absatzsteigerungen und Stabilisierungsmerkmale feststellbar sind. Die wesentlichen Wertänderungen ergeben sich im Bereich der metallischen und landwirtschaftlichen Erzeugnisse.

Die Einfuhr

Im Vergleich zum Vorjahrsaugust hat unser Warenbezug aus dem Ausland wertmässig um 18,2% (+ 23 Mill. Fr.) zugenommen, und die Mengenzunahme stellt sich auf 10,5% (+ 0,8 Mill. q.). Gegenüber dem Vormonat hat der Import abgenommen, und zwar wertmässig um 4,1% (– 6,4 Mill. Fr.) und mengenmässig um 4% (– 0,3 Mill. q.). Aus dieser unterschiedlichen Gestaltung der Wert- und Mengenumsätze sind indes in bezug auf die Richtungstendenz der Einfuhrpreise Schlüsse nur im grossen Durchschnitt zulässig.

	Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel			Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe		
	August 1938	Juli 1939	August 1939	August 1938	Juli 1939	August 1939
	Mengen in 10 t			Mengen in 10 t		
	Werte in Mill. Fr.			Werte in Mill. Fr.		
Nahrungsmittel:						
Weizen	2995	4096	3638	159	316	200
Früchsgemüse	356	523	513	18	13	21
Rohkaffee	133	324	156	3	4	3
Kristallzucker	1247	977	1171	65	57	104
Speiseöl	84	122	129	12	31	43
Eier	120	88	115			
Fasswein hl	44321	57316	41017			
Schlachtvieh St.	990	1506	439			
Futtermittel:						
Hafer	2351	1715	1652			
Futtergerste	1450	942	856			
Mais	795	1159	1103			

Bei der Einfuhr von Lebens- und Futtermitteln sind im ganzen genommen gegenüber dem Vormonat keine grossen Wertdifferenzen festzustellen. Die bedeutendsten Änderungen haben Rohkaffee (– 1,1 Mill. Fr.), Weizen (– 0,8) und Fasswein (– 16,299 Hektoliter — 0,6 Mill. Fr.) zu verzeichnen. Zur Weineinfuhr ist zu bemerken, dass sie nicht stark an den Erntezyklus gebunden ist, sondern vielmehr von der Nachfrage abhängt. Und diese ist im August meistens nicht gross. Konjunkturellen Einflüssen kommt im Aussenhandel mit Lebensmitteln in der Regel nur untergeordnete Bedeutung zu, da es sich vornehmlich um Güter des starren Bedarfs handelt, deren Verbrauch sich nur in engen Grenzen und in längeren Zeiträumen verändert. Eine Ausnahme weist ferner Schlachtvieh auf, dessen Einfuhr von 1506 im Vormonat auf 439 Stück gesunken ist.

Im Vergleich zum Vorjahrsaugust ist vor allem der verminderte Bezug von Hafer (– 1,4 Mill. Fr.) und von Futtergerste (– 1,1 Mill. Fr.) zu nennen, während Mais eine Zunahme verzeichnet. Dabei ist der Mittelwert erheblich gesunken, indem diesmal für 1103 Wagen Mais bloss 1,3 Mill. Fr. verausgabt wurden, wogegen im August 1938 für 795 Wagen der Wert 1,2 Mill. Fr. betrug. Eine wesentliche Steigerung gegenüber dem August 1938 hat auch die mengenmässige Einfuhr von Früchsgemüse und Speiseöl erfahren.

	Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe			Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe		
	August 1938	Juli 1939	August 1939	August 1938	Juli 1939	August 1939
	Mengen in 10 t			Mengen in 10 t		
	Werte in Mill. Fr.			Werte in Mill. Fr.		
Textilrohstoffe:						
Rohbaumwolle	159	316	200	1,9	3,7	2,2
Schapperstoff	18	13	21	0,6	0,6	0,8
Rohseide	3	4	3	0,6	1,1	0,8
Rohwolle	65	57	104	1,7	1,5	2,6
Kammzug	12	31	43	0,5	1,3	1,9
Metallrohstoffe:						
Roheisen und Rohstahl	1004	1786	1705	1,6	2,4	2,5
Handelseisen für Bau- und Maschinenindustrie	954	1597	1581	2,3	4,0	4,1
Rohkupfer	112	129	263	1,0	1,3	2,7
Tonerde für Aluminium	469	452	450	0,9	0,9	0,9
Andere industrielle Rohstoffe:						
Bau- und Nutzholz	1213	1380	1380	1,4	1,6	1,8
Roh-Häute und Felle	35	29	59	0,4	0,5	0,8
Boden- und Oberleder	6	13	13	0,7	0,9	1,1
Teerderivate für Farbindustrie	75	130	119	0,5	1,0	1,2
Handgeknüpft und Strohtressen	0	1	0	0,01	0,04	0,01
Rohlabak	58	63	55	1,4	1,6	1,3
Braustoffe	204	237	316	0,6	0,8	0,7
Oelfrüchte	395	897	853	1,0	2,1	2,2
Kakaobohnen	43	96	45	0,2	0,5	0,3

Unsere Rohstoffbezüge liegen im Berichtsmonat fast durchweg über den entsprechenden Auslandskäufen in der letztjährigen Vergleichsperiode. Gegenüber dem Vormonat sind indessen Zu- und Abnahmen zu buchen. Die wesentlichen Importsteigerungen verzeihen Rohkupfer (+ 1,4 Mill. Fr.) und Rohwolle (+ 1,1 Mill. Fr.). Hierbei ist erwähnenswert, dass auch diesmal Australien in der Reihe unserer Hauptlieferanten für Rohwolle an der Spitze steht. Mit einer beachtlichen Minusdifferenz figuriert einzig Rohbaumwolle, dessen Einfuhr um 1,5 Mill. Fr. abgenommen hat. Im Vergleich zum Vorjahrsaugust haben vor allem die Roh- und Halbstoffe der Maschinenindustrie Importzunahmen aufzuweisen, an denen neben Rohkupfer, Handelseisen für die Maschinenindustrie (+ 1,8 Mill. Fr.) sowie Roheisen und Rohstahl (+ 0,9 Mill.) vornehmlich beteiligt sind. Auch die Einfuhr von Rohstoffen für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie ist, verglichen mit der Parallelperiode des Vorjahres, gestiegen, wobei Oelfrüchte die bedeutendste Wertdifferenz (+ 1,2 Mill. Fr.) registrieren.

Im Bereich der Fabrikate hat der Import von Automobilen gegenüber dem entsprechenden Vorjahrsmonat zugenommen, während Motorräder und Fahrräder Rückgänge verzeichnen. Auf textilen Gebieten sind fast durchweg mengen- und wertmässig erhöhte Importe festzustellen. Unter den Metallwaren ist der Mehrbezug von Maschinen (+ 1,4 Mill. Fr.) und Instrumenten sowie Apparaten (+ 0,4 Mill.) zu nennen. Im gleichen Zeitraum hat sich auch die Einfuhr von Schuhen erhöht, wobei besonders Kautschukschuhe vermehrt hereingekommen sind.

	Wichtigste Bezugs- und Absatzländer			Einfuhr			Ausfuhr		
	1939	Veränderung	August 1939	1939	Veränderung	August 1939	1939	Veränderung	August 1939
	Juli	August	August 1938	Juli	August	August 1938	Juli	August	August 1938
	(in Millionen Franken)								
Deutschland ¹⁾	41,6	33,4	+2,2	13,6	17,3	+ 0,1			
Oesterreich	1,4	1,4	–0,9	1,3	1,1	– 1,3			
Frankreich	27,2	26,1	+8,5	14,7	18,7	+11,2			
Italien	9,7	10,1	+0,8	7,8	5,3	– 1,0			
Belgien	7,4	7,9	+2,5	3,5	2,8	– 0,4			
Niederlande	6,3	5,3	–0,3	6,5	5,2	+ 1,0			
Grossbritannien	9,4	9,7	+2,4	16,7	18,9	+ 7,9			
Spanien	0,2	0,8	—	0,4	0,6	+ 0,1			
Böhmen u. Mähren	2,2	1,9	–2,2	0,8	0,8	– 2,1			
Rumänien	3,0	2,3	–0,6	2,6	2,4	+ 1,4			
Russland (einschl. Ukraine)	0,4	0,5	–2,4	2,2	1,4	+ 0,1			
Vereinigte Staaten	10,1	10,3	+1,6	10,1	11,0	+ 2,9			
Argentinien	4,6	5,7	+0,4	3,5	3,4	+ 0,3			

¹⁾ Der Verkehr mit Oesterreich wird noch besonders ausgewiesen und ist hier nicht inbegriffen.

Sowohl Import wie Export der in vorstehender Tabelle erwähnten Staaten verzeichnen gegen August 1938 vorwiegend Zunahmen. Die grössten Importsteigerungen weisen Frankreich, Belgien, Grossbritannien und Deutschland auf.

Bei der Ausfuhr registrieren im gleichen Zeitraum Frankreich, Grossbritannien und die Vereinigten Staaten die grössten Plusposten.

An unserer Gesamteinfuhr sind die in beigegegebener Tabelle aufgeführten Länder im Berichtsmonat mit 77,2% beteiligt gegen 79,2% im Vormonat und 81,7% im August 1938. Der Anteil dieser Staaten an der Ausfuhr beträgt 74,4% in der Berichtsperiode gegen 70,6% im Juli und 66,7% im August 1938.

Australien — Devisenkontrolle

Laut einer uns per Flugpost zugewandenen provisorischen Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Sydney hat die Commonwealth Regierung in der Nacht auf den 28. August 1939 eine Anzahl Verordnungen betreffend die militärische und wirtschaftliche Landesverteidigung erlassen und in der am darauffolgenden Tage erschienenen Spezialausgabe der «Commonwealth Gazette» promulgiert. Unter diesen Verordnungen befinden sich die «Defence (Monetary Control) Regulations», durch die der Zahlungsverkehr mit dem Auslande zum Schutze der Währung kontrolliert wird. Das betreffende Zirkular enthält die Bedingungen, unter denen die gewöhnlichen Devisenerfordernisse des Handels und des Reisendenverkehrs befriedigt werden können. Es scheint, dass für den regulären Import in Australien die erforderlichen Devisen erhältlich sind. Immerhin wird es sich bei grösseren Sendungen empfehlen, dass sich der Exporteur vor Absendung der Ware genau versichert, ob die notwendige Valuta australischerseits zur Verfügung gestellt wird.

Weitere Auskunft erteilt auf Anfrage hin die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements. 215. 12. 9. 39.

Australien — Verkaufssteuer

Laut einem Telegramm des Schweizerischen Generalkonsulates in Sydney trat die im diesjährigen Budget vorgesehene Erhöhung der Verkaufssteuer (Sales tax) auf 6 % mit Wirkung ab 9. September 1939 in Kraft (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 223 vom 23. September 1938). 215. 12. 9. 39.

Ernennung zum Delegierten des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements für Kriegswirtschaft

Herr E. Schwarz, Direktor des V. O. L. G. Winterthur, ist zum Delegierten des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements für Kriegswirtschaft ernannt worden. Er leitete schon während des letzten Krieges die Warenabteilung des genannten Departements und war zusammen mit Herrn Dr. J. Käppeli, Direktor des eidg. Ernährungsamtes. 215. 12. 9. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 12. September an — Cours de réduction dès le 12 septembre

Belgien Fr. 76.75; Dänemark Fr. 87.50; Deutschland Fr. 178.65; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 178.60; Frankreich Fr. 10.10; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 110. —; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 19.20; Marokko Fr. 10.10; Niederlande Fr. 237. —; Schweden Fr. 106.75; Tunesien Fr. 10.10; Ungarn Fr. 86.30; Grossbritannien und Irland Fr. 18.30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte. — Adhésions.

Aarau: VI. 5368 Steiner, Willy, Vertretungen. Bärswil: III. 12514 Kräuchi-Hoettler, Frau Wwe., Wagner & Handlung. Basel: V. 1547 Egli-Blatter, Ich. — V. 1949 Kurrus-Stähelin, Otto. — V. 1542 Krick-Forst, Henriette. — V. 823 Misteli, Maria, Fräulein. — V. 7417 Seun-Rickenbacher, Th. — V. 1514 Weill, Jenny, Fräulein, Cigarrenfabrik. Bern: III. 4492 Baumgartner, Emil, Bäckerei-Bedarfsartikel. — III. 3600 Eidg. Oberkriegskommissariat. — III. 12516 Jossi, Fritz, Bottler. — III. 12503 Jung, G., Treuhandbureau, Abteilung Inkasso. — III. 12515 Sahl, Willy, Postbeamter. — III. 12508 Schär, Willy, Buchhandlungsschiffe. — III. 12523 Territorialgericht II. Bex: II b. 1129

Nouvelle compagnie des produits électro-chimiques de Bex. Blet: IV a. 1675 Brandt, Gervais, étudiant. — IV a. 2406 Leuenberger, Luc, employé postal. Blygen: III. 12497 Münger, Werner, Dr. Brleuz: III. 12504 Zobrist, Charles, Möbel- & Holzwarenfabrik. Cassarate: XI a. 2801 Crespo, Gilberto. La Chaux-de-Fonds: IV b. 167 Société des anciens combattants français 14 à 19. Fonds de secours. Chur: X. 2695 Frauenhilfsdienst Grubünden, Davos Platz: X. 2050 Renouf, Henri, Echarleus (Fbg.): IV. 2851 Overney, Félix. Fischenthal: VIII. 12745 Schaufelberger, Eugen, Vertretungen Schmittenbach. Fleier: IV. 2720 Niederhauser, J., verres de montres. Frauenfeld: VIII c. 2306 Gantenbein, Ernst, Wagner. Genève: I. 7719 Clinique dentaire des écoles. — I. 7721 Département des Travaux Publics. — I. 6939 Feuerwerker & fils, J., boucherie-charcuterie irradiée. — I. 5517 Löw S. A., chaussures «A endrillon». — I. 7720 Office scolaire de l'enfance. — I. 3792 Vassaux, Maurice, avocat. Krenzligen: VIII c. 475 Israelitische Gemeinde Kreuzlingen. Kriens: VII. 7496 Schätzle-Renner, Alfr., Kaufmann. Küssnacht (Zeh.): VIII. 19382 Alther, Karl G., Musikdirektor. Lausanne: II. 1951 Blumenthal, Victor, commerçant. — II. 8191 Commission des féd. laitières de la Suisse romande, Pavillon du lait au Comptoir suisse. — II. 8197 Gollicz, René J., cafés, thés, «Vegola» en gros. — II. 572 Lessive de guerre. — II. 3642 Flieger-Beobachtungsgruppe 8, Kdo. — XI a. 2910 Foster, Pia S. — XI a. 2211 Saneo A.-G., Zürich, succursale. Luzern: VII. 7710 Baldini, Maria, Frau, Comestibles. — VII. 3642 Flieger-Beobachtungsgruppe 8, Kdo. — VII. 2646 Riedmatt-Hof Kopp-Wyss. Mälenfeld: X. 2542 Bauernverein Mälenfeld, Verwaltung. Marthalen: VIII a. 2240 Musikverein «Helvetia». Mendrisio: XI a. 1936 Partito socialista ticinese, sezione. Muri (Aarg.): VI. 4769 Müller, W., Notar. Neuchâtel (Bld.): II. 1742 Bornèque-Steinacher, Alph. — V. 448 Leimbach-Doppler, E. Neuchâtel: IV. 2852 Commission cantonale de l'exposition nationale suisse, Zurich, 1939. — IV. 1907 Service de repérage d'avions, groupe 2. — IV. 2848 Tröhler, Paul, épicerie-pâtisseries de Bellevaux. Olten: V b. 1706 Berg-Verlag Ulrich. — V b. 1512 Kohler, A., Kaufmann. Prestige: I. 7594 Schütz, Charles, pasteur. Rheineck: IX. 6006 Herzog, Laurenz, Kleiderhaus. Rheien: V. 14745 Militärdetachment Rheien. Rothenburg: VII. 7379 Fischer, Hans, Geflügelarm. Ruyglaan: XI a. 1801 Stamm, Frida. St. Gallen: IX. 7577 Frauen-Hilfsdienst. — IX. 6801 Israelitische Pächterhilfe. — IX. 2634 Katholische Arbeiterinnenbewegung der Schweiz. — IX. 6167 Schönholzer, J., Adressen- & Rechenmaschinen. Sameden: X. 3345 Armenkommission Sameden. Samslagern: VIII. 4633 Urben, Josef, Bäckerei-Konditorei. Sargans: X. 2704 Festungskommando Sargans. Sehlis: X. 3289 Hilfskomitee für die Brandgeschädigten in Sehlis. Schönenwerd: V b. 1519 Schenker, W., Möbelfabrik-Moderner Innenausbau, Sitterdorf: VIII c. 2317 Meier, E., Landesprodukte. Solothurn: V a. 201 Misteli, Ose, Metzgerei & Charcuterie. Steffisburg Dorf: III. 12513 Dähler, Hans, Versandgeschäft. Sursee: VII. 7631 Imbach, Ernst, Zahntechnik. Laboratorium. La Tour-de-Peilz: II b. 1647 Comité local de secours aux nécessiteux. Vevey: II b. 1573 Police municipale et défense aérienne passive. Weggis: VII. 7707 Ringier, A., Internat. Correspondenz-Club. Wetzigen: VIII. 2791 Suter, Erwin (Zentralstelle des Korrespondenzklub «VERITAS»). Winterthur: VIII b. 2898 Glühlampenfabrik Winterthur A.-G. — VIII b. 2897 Hurter, Arthur. Zollikofen: VIII. 16143 Göttinger-Uster, Huldreich, Molkerei. Zollikofen: III. 12511 Turnverein Zollikofen, Vereinsblatt. Zug: VIII. 26001 Touring-Club der Schweiz (T. C. S.), Ortsgruppe Zug. Zürich: II. 8196 Lämmel, Rudolf, Dr. — VIII. 13040 Baugesellschaft Zürich A.-G. — VIII. 17023 Böckli, Fritz, Spengler. — VIII. 17338 Bruhin, Albert, Gärtner. — VIII. 19946 Ernst-Walter-Fr., Kaufmann. — VIII. 17831 «Essbro» G. m. b. H. — VIII. 9464 Francioni, V., Inhaberin Frau F. Grogg-Ruzkova, Modes. — VIII. 19586 Grimm, Robert, Eisendreher. — VIII. 26655 Gysler, Alfred, Reklamefachmann. — VIII. 18170 Haas, Alwin, Biochem. Präparate. — VIII. 18588 Heberlein, Tekla, Frau. — VIII. 16832 Heinz & Co., Vertretungen. — VIII. 19994 Hess, Doris, Fräulein, Buchhaltungen & Revisionen. — VIII. 26521 Hührlmann-Huber, Gertrud, Frau. — VIII. 22268 Illi-Klaus, Fritz. — VIII. 16815 Keller-Täschler, Bertha, Frau, Liegenheits-Verwaltung. — VIII. 19187 Kuhn, Christian, Architekt. — VIII. 27938 Kuratorium des Lehrinstituts für Psychotherapie in Zürich. — VIII. 9377 Nager, Rudolf, Dr. phil. — VIII. 8299 Pauli-Schoch, Max, Ingenieur. — VIII. 7764 Pestalozzi, Theodor, Dr. jur. — VIII. 8824 Ravaloli, Libero, Primeurs en gros. — VIII. 22056 Schmid-Kelser, Otto, Bureaubedarf. — VIII. 16177 Seidenberg, Moritz, Herrenstoffe. — VIII. 9954 Spirig, Josef, Dr. jur., Rechtsanwalt, Verwaltungen. Haag (Niederl.): I. 7397 Horlogerie van Hattum. Pommard (Côte-d'Or): II. 8158 Moingeon-Ropiteaux, vins.

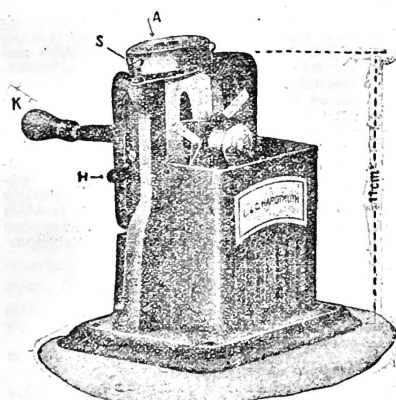
Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Bleistiftspitzmaschine „EROS“ L. & C. Hardtmuth



Solide Konstruktion — Einfache Handhabung
Zuverlässiges Spitzen
Erhältlich in Papeteriegeschäften

83-2

Pour tous RENSEIGNEMENTS
LE COMPTOIR D'INFORMATIONS
Pavillon 20 — LAUSANNE — Tél. 2-20-35
est à votre disposition

Kreditkasse Lyss
Hypothekarinstitut

Alle von uns ausgegebenen, zu 3½ % und höher verzinstlichen

Kassascheine

und fest angelegten Sparhefte, welche in der Zeit vom 1. Januar 1940 bis 30. Juni 1940 fällig werden, werden hiermit auf den nächsten titelgemäss zulässigen Termin gekündigt. 2175

Wir offerieren den Gläubigern die Konversion zu dem am Verfalltag üblichen Zinssatz.

Lyss, den 9. September 1939.

Die Verwaltung.

Ursprungs-Zeugnisse
Schweiz - England

Die Britische Handelskammer für die Schweiz möchte hiermit die Schweizer-Exporteure auf die kürzlich erschienene Presse-Mitteilung der Britischen Gesandtschaft in Bern aufmerksam machen, des Inhalts, dass sämtliche Exportwaren aus der Schweiz nach Grossbritannien von einem Ursprungs-Zeugnis begleitet sein müssen.

Die erforderlichen amtlichen Formulare können sofort von der Britischen Handelskammer für die Schweiz in Basel (Tel. 241 54), St. Jakobsstrasse 21, in Lausanne, Place St-François 3 (Tel. 253 31) bezogen werden. 2172

Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die canad. CARBONPAPIERE

PEERLESS

Seit 1903 glänzend bewährt

Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chexbres

Le Conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour lundi 25 septembre 1939, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour ci-après:

1. Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1938; décharge au Conseil et aux contrôleurs. 2. Electrification de la ligne; ratification de la convention y relative avec les C.F.F. Pouvoirs au Conseil pour son exécution, notamment pour contracter l'emprunt nécessaire. 3. Attribution du solde actif de profits et pertes de l'exercice 1938. Constitution d'une réserve spéciale. 4. Désignation des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports sont déposés au Crédit du Léman, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission. 2170

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

Société Anonyme d'Ougrée - Marhay

Siège social: Ougrée (Belgique)

Registre du Commerce de Liège n° 19.600.

AVIS

MM. les porteurs d'obligations 4½ % 1937 de 1000 francs belges de la Société Anonyme d'Ougrée-Marhay sont informés que le coupon n° 5 à l'échéance du 15 septembre 1939 sera payable en Suisse, à partir de cette date, par 22,50 francs belges nets aux guichets de:

Messieurs Lüscher et Cie., à Bâle,
Crédit Suisse, à Zurich.

2173

— Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne